

(The Guardian, Oct. 2017); *I Tried to Befriend Nikolas Cruz. He Still Killed My Friends* (The New York Times, March 2018); *Anyone who thinks Brexit won't bring back violence to Ireland doesn't understand the Good Friday Agreement* (The Independent, Apr. 2018); *Elon Musk joins #DeleteFacebook effort as Tesla and SpaceX pages vanish* (The Guardian, Oct. 2017); *How Trump's Election Shook Obama: 'What if We Were Wrong?'* (The New York Times, May 2018).

Выделим еще одну характерную черту языка современных СМИ – эмоциональную насыщенность материала, которая приближает медийный текст к тексту художественной литературы. Присутствие образных сравнений, идиом, игры слов задает определенный тон современной медийной коммуникации, предполагающей непринужденный, эмоциональный и яркий диалог журналиста и читателя. Смешение разговорных и книжных элементов языка становится часто ведущей лексической характеристикой текстов СМИ.

Наличие в текстах СМИ эмоционального фона негодования, возмущения, оценочных суждений негативного характера сочетается часто с преувеличенно-восторженным описанием некоторых фактов. К сожалению, такая подача информации наряду с ее яркой эмоциональной окрашенностью зачастую содержит весьма поверхностное описание событий и явлений. Стилистически нейтральные и эмоционально экспрессивные средства языка присутствуют в одном и том же медийном тексте, но в некоторых случаях такое «соседство» оправдано, а в других скорее нарушает его целостность.

Однако медийное пространство в отличие, к примеру, от текста художественной прозы не только использует готовый набор средств последней, а преобразует, трансформирует слова из разных сфер языка, придавая им оценочное значение и формируя особую информационную среду.

Таким образом, основными характеристиками англоязычного медийного текста являются наличие новых лексических единиц, широкое использование разговорной лексики, эмоциональная окрашенность лексического компонента, а также лаконичность и доступная форма изложения информации. Языковые особенности англоязычных СМИ обуславливаются их функциональным назначением – подачей материала в наиболее сенсационном виде с целью увеличения количества читателей и безусловной нацеленностью информационного материала на массовую аудиторию.

Т. Н. Руденко

ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО АКТА БЛАГОДАРНОСТИ В ОФИЦИАЛЬНОЙ ЭПИДЕЙКТИКЕ

Традиционно высказывания с семантикой благодарности репрезентируют речевой жанр реактивного характера и представляют собой ответные реплики на реплики-стимулы в составе диалога или на действия адресата. Между тем публичное выступление в русле официальной эпидейктики предполагает оставление ответных реплик в пресуппозиции, что мы намерены продемонстрировать на примере результатов анализа, проведенного на

материале победной речи Д. Трампа, которую он начинает именно с выражения благодарности: *Thank you. Thank you very much, everybody. Sorry to keep you waiting. Complicated business. Complicated. Thank you very much.*

Примечательно, что практически сразу политик переходит к немногословному поздравлению и оценке продолжительной и упорной работы своей соперницы, признанию ее заслуг перед страной. Отдав дань вежливости, ввиду временного ограничения, накладываемого жанром публичного выступления, политик практически без перехода напрямую обращается к аудитории с воззванием к действию и единству, которое сменяется подробным изложением планов на будущее. При этом политик последовательно подтверждает свою приверженность идеологии американской исключительности, подчеркивая стремление к миру и созиданию, и снова выражает благодарность всем, кто был рядом в течение предвыборной гонки. Этот шаг вполне обоснован, так как благодарность задается правилами социального поведения, и цель выражения благодарности как ответного этикетного действия – показать, что автор ценит сделанное для него добро. Резкий же переход от одного тематического фрагмента к другому может как свидетельствовать о неустойчивом эмоциональном состоянии политика, так и быть продиктованным стремлением вызвать к себе расположение аудитории, что является подтверждением логичности модели речевого жанра благодарности А. Вежбицкой, включающей следующие компоненты: 1) я знаю, что собеседник для меня нечто хорошее; 2) я говорю, что я чувствую к собеседнику нечто хорошее по этой причине; 3) я говорю это, потому что я хочу, чтобы собеседнику было приятно.

Удельный вес выражения благодарности стремится к 50 % всего лексического инвентаря текста победной речи и содержит 719 из 1 613 лексем, относящихся как к самостоятельным, так и несамостоятельным частям речи.

Важным условием успешности при реализации комплексного речевого акта благодарности является искренность, демонстрации которой Д. Трамп достигает за счет использования выразительного инвентаря, в частности, полного спектра повторов – обычных, расширенных и варьируемых. Упорядоченное повторение слов и словосочетаний пронизывает благодарность ныне покойным родителям победителя: *First, I want to thank my parents, who I know are looking down on me right now. Great people. I've learned so much from them. They were wonderful in every regard. Truly great parents.*

Политик 14 раз использует прямой речевой акт благодарности (именно в прямых речевых актах реализуется иллокутивная сила), произнося *thank you*, применяет форму неперфектного инфинива *to thank* и выражение *to give a very special thanks*. Однако при более пристальном рассмотрении используемые прямые речевые акты обнаруживают комплексный характер ввиду наличия в них непосредственного адресата и косвенной благодарности, реализуемой в форме комплимента и похвалы: *So I want to thank my family very much. Really fantastic. Thank you all. Thank you all. Lara, unbelievable job.*

Особый интерес представляет количественная дистрибуция получателей вербальной благодарности победителя – семье адресовано 234 слова (*Great*

brothers, sisters, great, unbelievable parents.), команде – 226 (*We have got tremendously talented people up here, and I want to tell you it's been very, very special.*), Рейнсу Прибасу, «генсеку» республиканцев – 143 (*A very special person who, believe me, I read reports that I wasn't getting along with him. I never had a bad second with him. He's an unbelievable star.*), секретным службам – 65 (*The Secret Service people. They're tough and they're smart and they're sharp and I don't want to mess around with them, I can tell you.*), съезду республиканской партии – 31 (*Our partnership with the RNC was so important to the success.*), силам обеспечения правопорядка в Нью-Йорке – 20 (*And law enforcement in New York City, they're here tonight. These are spectacular people, sometimes underappreciated unfortunately. We appreciate them.*).

Речевой акт благодарности, вербализуемый 45-м президентом США в победной речи, является актом социального этикета, иллокутивной целью которого выступает выражение психологической реакции говорящего на положение дел, при этом Д. Трамп не делал полемических высказываний, ограничился выражением благодарности всем, кто прямо или косвенно оказал ему поддержку, а специфика его речевого акта благодарности, ввиду высокой степени ритуальности, может быть сведена к особенностям средств авторизации и адресации, реализуемыми лексическими, грамматическими и стилистическими средствами выразительности, при максимальном использовании разнообразных повторов.

В. В. Хомич

ТЕКСТОВОЕ АССОЦИАТИВНОЕ ПОЛЕ И ЕГО ЛЕКСИЧЕСКОЕ ВЫРАЖЕНИЕ

Богатство и многообразие связей между словами составляют текстообразующий потенциал лексикона. Создается определенная ситуация, возникают мысли по этому поводу, эти мысли выражаются при помощи слов, это значит, что может возникнуть текст, поскольку текст и состоит из связанных между собой по смыслу слов. Оригинальность и неповторимость тексту придают присутствующие в нем ассоциации, как единичные, авторские, отражающие его индивидуальный стиль, так и читательские, возникающие при прочтении того или иного художественного произведения. Взаимосвязь между структурой текста и системой лексикона проявляется при помощи формирования ассоциативных полей текста.

Согласно определению Н. С. Болотновой, «под ассоциативным полем текста понимается система стимулированных текстом в сознании адресата вербальных ассоциаций, организованных по принципу поля, имеющего ядро (наибольшие частотные ассоциации и периферию)». Таким образом, в тексте данное – стимул, новое – реакция.

«Само слово «текст» (лат. *textus*) означает ткань, сплетение, соединение. Поэтому важно установить и то, что соединяется, и то, как и зачем соединяется. В любом случае текст представляет собой объединенную по смыслу